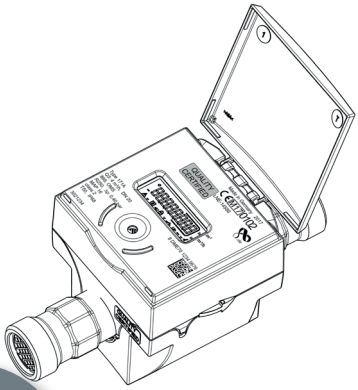
Español

DIEHL
Metering

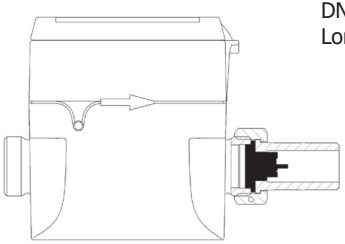
# Contador de agua de ultrasonidos
# Tipo 171A/B

Instrucciones de montaje



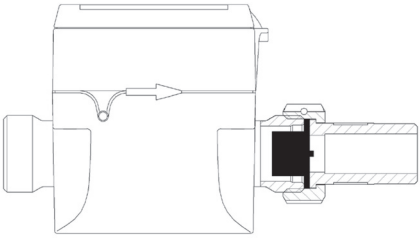
**Esta guía se debe dar al cliente final.**

**I**



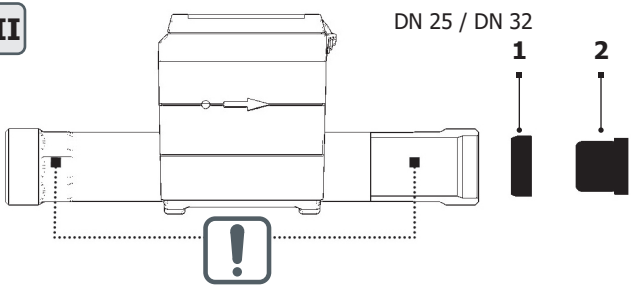
DN 15, 110 mm
Longitud

**II**



DN 20 / DN 40

**III**




DN 25 / DN 32

| | |
|---|---|
| **1** | Anillo de compensación |
| **2** | Válvula antirretorno |

## 1. Instrucciones de montaje

Estas instrucciones están concebidas para personal técnico formado. Por ello no se especifican pasos de trabajo básicos.

¡El precinto del contador (véase la fig. IV, pos. 18) no debe manipularse!
Un precinto manipulado tiene como consecuencia inmediata la extinción de la garantía de fábrica y de la calibración/conformidad.

Para el montaje han de respetarse los requisitos de EN 14151 y del certificado de prueba de modelo de construcción CE.
Se han de respetar las regulaciones para instalaciones de agua potable (p. ej. DIN 1988).

Medio: agua potable sin aditivos

El software IZAR@Mobile 2 sirve para la lectura/parametrización y puede encontrarse en la página web: https://www.diehl.com/metering/es/centro-de-servicio-tecnico/download-center/

**Indicación de radio**
En el suministro, la radio está apagada, y se activa automáticamente cuando el contador detecta la existencia de agua. Tras un funcionamiento continuo (>3 horas) con agua, la radio se mantiene activada permanentemente.
En caso necesario, la radio puede desactivarse permanentemente in situ mediante IZAR@MOBILE 2.
¡Posteriormente ya no es posible la activación independiente de la radio sin IZAR@MOBILE 2!

La modificación de parámetros relevantes para la comunicación puede originar la pérdida del certificado OMS.

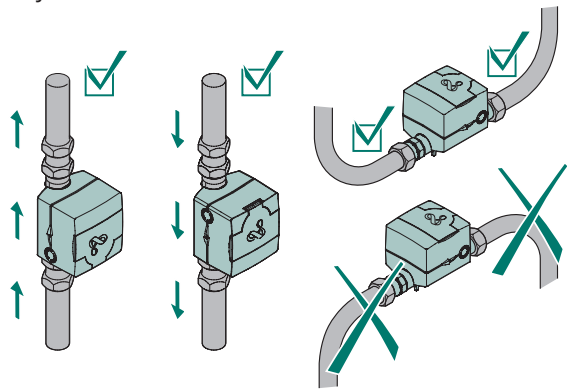
## 2. Transporte y almacenamiento

Antes del envío de aparatos de medida / componentes con radio por flete aéreo, la radio debe desconectarse.

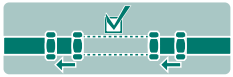
- Los contadores de agua son aparatos de precisión y han de protegerse contra golpes y vibraciones.
- Se ha de evitar la existencia de heladas en el almacenamiento (también durante el transporte).
- El contador puede sufrir daños por influencia de heladas.

## 3. Montaje / puesta en servicio

- Si existe riesgo de helada, vaciar la instalación, y en caso de emergencia, desmontar el contador.
- Antes de montar el contador, lavar exhaustivamente los conductos.
- En caso de agua sucia, montar un colector de suciedad en el conducto de alimentación situado delante del contador.
- El contador ha de montarse de forma que la dirección de flujo coincida con la dirección de la flecha indicada en la carcasa.
- Se han de evitar tipos de montaje que produzcan la acumulación de burbujas de aire en el contador.

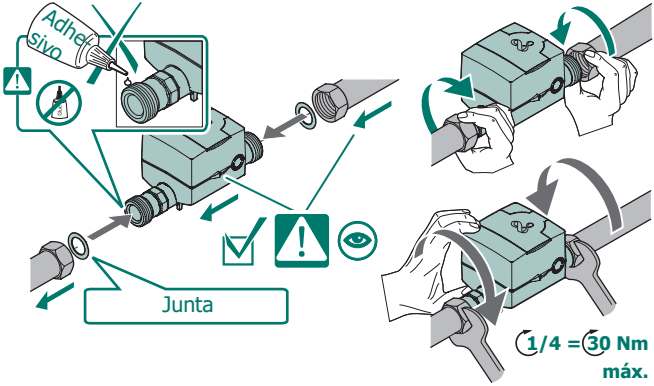


- HYDRUS está homologado según la clase CEM E2. Recomendamos la instalación del aparato de medición lo suficientemente lejos de posibles campos eléctricos.
- HYDRUS no debe instalarse con extremos de conductos desplazados.



- No se requieren trayectos de estabilización delante y detrás del contador.
- El contador tiene que montarse en la tubería sin tensiones mecánicas.
- El contador tiene que montarse protegido contra suciedad exterior de cualquier tipo.
- Retirar las juntas viejas y limpiar las superficies de obturación.
- Aplicar una fina capa de grasa en las superficies de obturación (utilizar grasa sin ácido autorizada para agua potable).
- Sólo deben colocarse las nuevas juntas suministradas, o juntas recomendadas por Diehl Metering (las juntas no deben adentrarse en la tubería).
- Las juntas utilizadas en obra han de ser adecuadas para su finalidad y deben cumplir con las directivas y prescripciones locales. No se asume ninguna responsabilidad por daños consecuentes por el uso de juntas externas, como p. ej. corrosión en superficies de obturación y roscas.

- Enroscar manual y simultáneamente los racores del contador en ambos lados y apretarlos después en sentido opuesto con un cuarto de vuelta mediante una herramienta adecuada (par mín. y máx.: 30 y 50 Nm respectivamente). No utilizar adhesivos para el atornillamiento.




- Dependiendo de la versión, el contador puede utilizarse para temperaturas de agua de 0,1 a 90°C.
- Una vez realizada la instalación, llenar lentamente la tubería.
- El contador tiene que estar siempre lleno de agua.
- El contador ha de protegerse contra golpes de ariete en la tubería.
- El contador sólo debe montarse en zonas exentas de heladas.
- Es posible utilizar una cinta de PTFE alrededor de racores apretados.

## Válvula antirretorno

- Si se desea, el contador puede suministrarse con una válvula antirretorno (accesorio) (diámetros nominales: DN 15 - 40).
- Para contadores con diámetro nominal DN 15, la válvula antirretorno ha de colocarse en la salida del contador de acuerdo con la fig. I, y para diámetros nominales DN 20 y 40, de acuerdo con la fig. II.
- Para contadores con diámetro nominal DN 25/32 tiene que utilizarse adicionalmente un anillo de compensación para el centrado de la válvula antirretorno (fig. III).

**Racor de conexión con collar**

- A fin de evitar daños en la válvula antirretorno, para la combinación de válvula antirretorno (fig. II y III) y racor de conexión con collar se adjunta una junta PE.

Para la instalación del aparato, el contador de agua tiene que sujetarse contrapuesto en la posición marcada (véase la fig. III) con una herramienta adecuada, para evitar daños en la carcasa de plástico.

## 4. Tensión de alimentación con pila (solución de una o dos pilas)

- Versión de aparato con una pila de litio de 3,6 VDC; vida útil de la pila según configuración y lugar de colocación: hasta 12 años.
- Versión del dispositivo con una segunda pila de litio de 3,6 V; vida útil de la pila según configuración y lugar de colocación: hasta 16 años.

¡Las pilas no son intercambiables!

## 5. Asignación de conexiones de cables

En el caso de M-Bus, L-Bus o variante de impulsos, el contador se suministra con un cable de conexión de 1,5 m y 3 hilos, y con virolas de cables.

En el caso de M-Bus, la tensión de alimentación la suministra la pila interna. No es posible una tensión de alimentación externa a través de un M-Bus Master.

| Versión/color | Impulso | L-Bus/ impulso | M-Bus (2 hilos) |
|---|---|---|---|
| blanco | Impulso 2 | Impulso 2 | M-Bus |
| marrón | GND (tierra) | GND (tierra) | – |
| verde | Impulso 1 | Bus L | M-Bus |

**Separación galvánica**

Debido a posibles daños por corrosión eléctrica, se ha de evitar un potencial de tensión entre la conexión de tierra del L-Bus/de la salida de impulsos y la carcasa básica del contador (latón).

## 6. Salidas de impulsos (drenaje abierto)

El HYDRUS tiene dos interfaces para impulsos. Dependiendo de la configuración del aparato, la duración, pausa y frecuencia de impulsos pueden ser diferentes.

En la especificación del producto HYDRUS puede encontrar una descripción detallada de los impulsos.

https://www.diehl.com/metering/es/centro-de-servicio-tecnico/download-center/

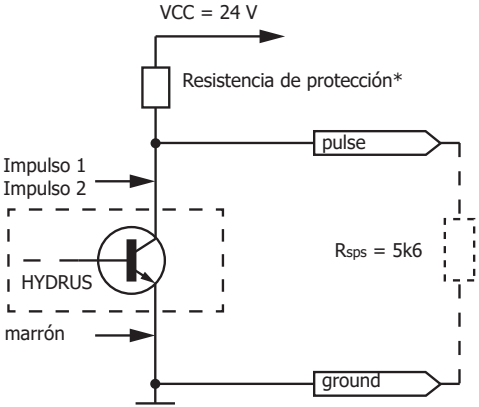
| | |
|---|---|
| Tensión de entrada | máx. 30 V |
| Corriente de entrada | máx. 27 mA |
| Caída de tensión en la salida activada | máx. 2 V / 27 mA |
| Corriente por la salida desactivada | máx. 5 µA / 30 V |
| Corriente invertida | máx. 27 mA |
| Duración, pausa y frecuencia de impulsos | en función de la configuración del aparato (descripción detallada bajo demanda) |

**Posibles variantes de impulsos:**

- Impulso 1: volumen total o volumen de avance
- Impulso 2: volumen de avance o dirección o error

(en caso de volumen total en la salida de impulsos 1, en la salida de impulsos 2 sólo es posible la dirección)

**Esquema de conexiones**



Las salidas de impulsos están conectadas como drenaje abierto.
En el ramal del colector existe una resistencia de 0 ohmios, esto es, en el interior del contador no se produce ninguna limitación de corriente, pero sí en el exterior, mediante un resistor de protección (*siempre que no exista en la instalación).
El valor de la resistencia interna del dispositivo de conmutación debería ser 5 veces mayor que el de la resistencia de protección.

## 7. Función de plazo límite

En el plazo límite ajustado, los valores de consumo se guardan en la memoria hasta el plazo límite siguiente. Los mismos pueden leerse en el display o transmitirse a través del M-Bus o de la interfaz óptica. El plazo límite puede programarse libremente.
Ajuste básico de fábrica = 31.12 del año de suministro.

## 8. Interfaces

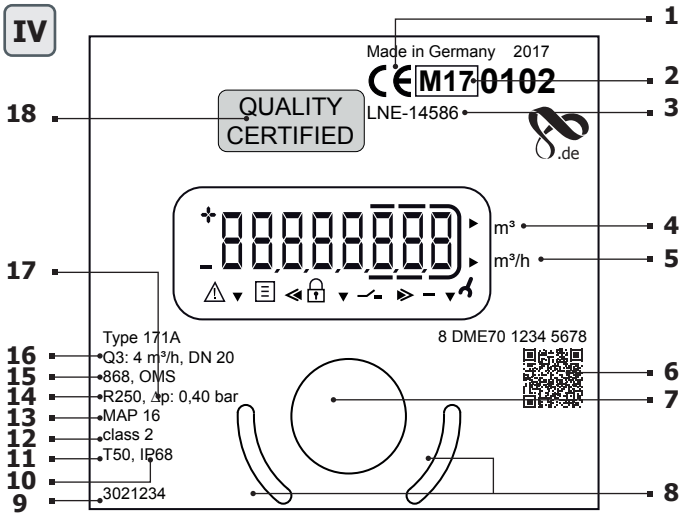
Dependiendo de la variante elegida, el contador tiene diferentes interfaces de comunicación:

- Óptica (estándar)
- Radio 434 / 868 MHz (OMS o Real Data)
- Radio 868 MHz / L-Bus
- Radio 434 MHz / L-Bus
- Frecuencias de transmisión:
  - 434 MHz, potencia de emisión (EN 300 220-2 V3.2.1): 10mW e.r.p. (effective radiated power - potencia radiada aparente)
  - 868 MHz, potencia de emisión (EN 300 220-2 V3.2.1): 25mW e.r.p.
- M-Bus
- Impulso

La descripción de la comunicación de las interfaces puede encontrarla en la página web:
https://www.diehl.com/metering/es/centro-de-servicio-tecnico/download-center/

## 9. Manejo

Para mostrar en el display los datos leídos por el contador, se han creado diferentes ventanas con información de instalación asignada (p. ej. flujo, volumen, fecha, plazo límite, temperatura del medio...) como funciones consultables sucesivamente.




| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Signo de conformidad | 10 | Clase de protección |
| 2 | Año de declaración de la conformidad | 11 | Temperatura máx. |
| 3 | Número de certificado de examen de tipo | 12 | Clase meteorológica |
| 4 | Cantidad de agua | 13 | Nivel de presión |
| 5 | Flujo | 14 | Dinámica |
| 6 | Número de serie | 15 | Interfaz |
| 7 | Pulsador óptico | 16 | Flujo y diámetro nominal |
| 8 | Ayuda de posicionamiento de cabezal óptico | 17 | Pérdida de presión en bar |
| 9 | Número de artículo | 18 | Precinto |

En la placa frontal del contador existe un pulsador óptico (véase la fig. IV, pos. 7). Con dicho pulsador pueden cambiarse las diferentes indicaciones.

Para prolongar la duración de la pila, en pausas de manejo de aprox. 4 minutos, el contador cambia al modo de reposo (indicador desactivado), y puede reactivarse presionando el pulsador.

Tras la reactivación, en el indicador aparece el estado actual durante aprox. 2 seg. - si existiera un error, asociado p. ej. al mensaje de error E -- 7 -- A (aire en el conducto).

Ajustes de fábrica para el modo de manejo del pulsador óptico (presión breve del pulsador):

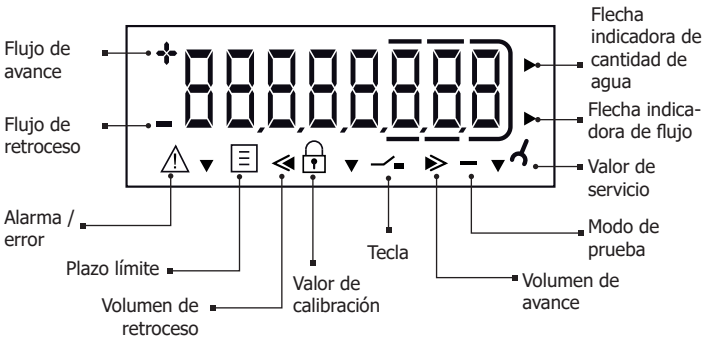
- Volumen total actual
- Test de display (todo encendido / apagado - alternativamente)
- Mensajes de error (si existen errores, p. ej. "E -- 7 -- A")
- Flujo ($m^3/h$), indicación –> "Err" en estado no instalado
- Volumen total del plazo límite alternativo a la fecha de dicho plazo
- Volumen de retroceso actual
- Versión de software alternativo a la suma de comprobación de software (p. ej. "F06-006" –> "C7194")
- Vida útil de la pila (indicación –> "batt" alternativo a la fecha).

Con el software IZAR@MOBILE 2, los ajustes del bucle pueden programarse específicamente para el cliente.

## Información de display adicional (configurable)

- Temperatura del medio en °C o F
- Fecha y hora
- Dirección primaria y secundaria
- Señal de radio ON/OFF
- Valor de impulso (con interfaz de impulsos)
- Volumen de avance
- Horas de funcionamiento
- Volumen de retroceso, plazo límite
- Volumen de alta resolución
- Horas de error
- Error

## Indicación de display / símbolos




## 10. Indicaciones

**Mensajes de error** (indicación visual en el display LC en caso de error)

| Código de error | Descripción |
|---|---|
| C1 | Parámetros básicos en Flash o RAM alterados<br>El contador tiene que sustituirse |
| E1 | Medición de temperatura errónea (temperatura externa)<br>En caso de cortocircuito de sonda, el contador tiene que verificarse |
| E4 | Error de hardware, transductor defectuoso o cortocircuitado<br>El contador tiene que verificarse |
| E5 | Lectura demasiado frecuente (ninguna comunicación posible momentáneamente) |
| E7 | Ninguna señal de ultrasonido útil, aire en el tramo de medición |

**Mensajes de alarma** (indicación visual continua en el display LC)

| Código de alarma | Descripción |
|---|---|
| A1 | Volumen de retroceso |
| A3 | Ningún consumo |
| A4 | Avería / fallo de la medición de ultrasonido o temperatura. |
| A5 | Alarma de fuga |
| A6 | Temperaturas bajas (inferiores a 3°C) |
| A7 | Aire en el tramo de medición; ninguna medición de volumen |
| A9 | Nivel de pila bajo |

También pueden producirse combinaciones simultáneas de mensajes de error y alarma, p. ej. E-7-A-1 se corresponde con E7 y A1.

## 11. Indicación sobre el software de código abierto

Este producto contiene componentes de software de código abierto.

El uso y distribución de cualquier software de código abierto está sujeto a las CGC de la licencia de código abierto correspondiente. Al utilizar el producto, usted reconoce haber leído y estar de acuerdo con las condiciones e indicaciones de la licencia.

Asegúrese de estar familiarizado con las condiciones de la licencia antes de utilizar este producto. Las condiciones completas de la licencia se pueden encontrar en el Centro de descarga de medición DIEHL: https://www.diehl.com/metering/es/centro-de-servicio-tecnico/download-center/

Si tiene alguna pregunta sobre el software de código abierto utilizado en el producto, póngase en contacto con el centro de servicio técnico de DIEHL Metering: oss-dmde@diehl.com

## 12. Indicación medioambiental

Las Directivas UE correspondientes a baterías y aparatos eléctricos y electrónicos usados conforman el marco de medidas necesarias para delimitar las consecuencias negativas al final del ciclo de producción.

Este producto está sujeto a unas normas especiales que tienen como objeto la recolección y eliminación de residuos. Para la eliminación de los residuos, este debe agregarse a una instalación adecuada a fin de garantizar la reutilización y el reciclaje del producto.

Para más información sobre el reciclaje de este producto, contacte por favor con la oficina más cercana de Diehl Metering.

## 13. Declaración de conformidad para aparatos según MID

Para más información y la declaración de conformidad actual, consulte la página web: https://www.diehl.com/metering/es/centro-de-servicio-tecnico/download-center/

# EU DoC 171AB/5

DIEHL Metering

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
*DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (1)*

Device Type / Product, object of the declaration
*Gerätetyp / Produkt, Gegenstand der Erklärung - Type d'appareil / produit, objet de la déclaration - Rodzaj urządzenia/produktu, przedmiot deklaracji - Tipo de dispositivo / producto, objeto de dicha declaración (2)*

| Type<br>*Typ*<br>*Type*<br>*Typ*<br>*Tipo (3)* | Designation<br>*Bezeichnung*<br>*Designation*<br>*Nazwa*<br>*Descripción (4)* |
|---|---|
| 171 A/B | HYDRUS 1<br>(Ultrasonic water meter) |

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation, insofar as it is applied:
*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union, soweit diese Anwendung finden:*
*La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable :*
*Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego, jeśli mające zastosowanie :*
*La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización correspondiente a la Unión, en la medida aplicable : (5)*

| Harmonisation Legislation<br>*Harmonisierungsrechsvorschrift*<br>*Législation d'harmonisation*<br>*Prawodawstwo harmonizacyjne*<br>*Armonización de la legislación(6)* | | Conformity assessment procedure performed by notified body<br>*Konformitätsbewertungsverfahren durchgeführt von benannter Stelle*<br>*Procédure d'évaluation de la conformité effectuée par l'organisme notifié*<br>*Procedura oceny zgodności przeprowadzona przez jednostkę notyfikowaną*<br>*Procedimiento de evaluación de la conformidad realizado por el organismo notificado (7)* | | |
|---|---|---|---|---|
| | | Name; No.<br>*Name, Nr.*<br>*Nom, No.*<br>*Nazwa, nr.*<br>*Nombre, No. (8)* | Module<br>*Modul*<br>*Module*<br>*Moduł*<br>*Módulo (9)* | Certificate No.<br>*Nr. des Zertifikats*<br>*Numéro de certificat*<br>*Nr certyfikatu.*<br>*Nº de certificado (10)* |
| 2011/65/EU<br>(OJ L 174, 1.7.2011) | RoHS Directive | – | – | – |
| 2014/30/EU<br>(OJ L 96, 29.3.2014) | Electromagnetic Compatibility Directive | – | – | – |
| 2014/32/EU<br>(OJ L 96, 29.3.2014) | Measuring Instruments Directive | LNE, NB 0071<br>LNE, NB 0071 | B<br>D | LNE-14586<br>LNE-36769 |
| 2014/53/EU<br>(OJ L 153, 22.5.2014) | Radio Equipment Directive | | | |

In conformity with the following relevant harmonised standards or normative documents or other technical specifications, insofar as they are applied:
*In Übereinstimmung mit den folgenden einschlägigen harmonisierten Normen oder normativen Dokumenten oder anderen technischen Spezifikationen, soweit diese Anwendung finden - En conformité avec les normes harmonisées, les documents normatifs ou les spécifications techniques suivants, dans la mesure où ils sont appliqués - Zgodnie z następującymi odpowiednimi normami zharmonizowanymi lub dokumentami normatywnymi lub innymi specyfikacjami technicznymi, o ile są one stosowane - De conformidad con las siguientes normas armonizadas o documentos normativos u otras especificaciones técnicas pertinentes, en la medida en que se apliquen (11):*

| | | |
|---|---|---|
| EN 55032:2015/A11:2020<br>EN 62368-1:2014/AC:2015<br>EN 62479:2010<br>EN 300 220-2 V3.1.1 | EN 301 489-3 V2.3.2<br>EN IEC 63000:2018<br>OIML R49-1:2006<br>OIML R49-1:2013 | OIML R49-2:2004<br>OIML R49-2:2013 |

| Name and address of the manufacturer<br>*Name und Anschrift des Herstellers*<br>*Nom et adresse du fabricant*<br>*Nazwa i adres producenta*<br>*Nombre y dirección del fabricante (12)* | DIEHL METERING<br>Donaustraße 120<br>90451 Nürnberg<br>GERMANY |
|---|---|

Nürnberg, 2025-02-18

Dr. Christof Bosbach
*President of the Division Board*
*Diehl Metering*

Reiner Edel
*Member of the Division Board*
*Finance & Administration*

171 A_B EU-DoC REV05 – 02/25

DIEHL Metering

BG 1. ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ 2. Тип на устройството / продукт, предмет на декларацията 3. Вид 4. Наименование 5. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация, доколкото те се прилагат 6. Законодателство за хармонизиране 7. Процедура за оценка на съответствието, извършвана от нотифициран орган 8. Наименование; №. 9. Модул 10. Сертификат №. 11. В съответствие със следните съответни хармонизирани стандарти или нормативни документи или други технически спецификации, доколкото те се прилагат 12. Наименование и адрес на производителя

CZ 1. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 2. Typ zařízení / produkt, předmět prohlášení 3. Typ 4. Název 5. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie, pokud se vztahují 6. Harmonizační právní předpisy 7. Postup posuzování shody prováděný oznámeným subjektem 8. Název; č. 9. Modul 10. Certifikát č. 11. V souladu s následujícími příslušnými harmonizovanými normami nebo normativními dokumenty nebo jinými technickými specifikacemi, pokud jsou použity 12. Jméno/název a adresa výrobce

DK 1. EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING 2. Enhedstype / produkt, Erklæringens genstand 3. Type 4. Betegnelse 5. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning, omfang de finder anvendelse 6. Harmonisering af lovgivning 7. Overensstemmelsesvurderingsprocedure udført af bemyndiget organ 8. Navn; nr. 9. Modul 10. Certifikat nr. 11. overensstemmelse med følgende relevante harmoniserede standarder eller normative dokumenter eller andre tekniske specifikationer, for så vidt som de anvendes 12. Navn og adresse på fabrikanten

EE 1. ELi VASTAVUSDEKLARATSIOON 2. Seadme tüüp / toote, Deklareeritav toode 3. Tüüp 4. Nimetus 5. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustatud õigusaktidega, niivõrd kui neid kohaldatakse 6. Ühtlustamisõigusaktid 7. Teavitatud asutuse poolt läbiviidav vastavushindamismenetlus 8. Nimi; nr. 9. Moodul 10. Sertifikaadi nr. 11. Vastavalt järgmistele asjakohastele harmoneeritud standarditele või normdokumentidele või muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele, niivõrd kui neid kohaldatakse 12. Tootja nimi ja aadress

EL 1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ 2. Τύπος συσκευής / προϊόν, Στόχος της δήλωσης 3. Τύπος 4. Χαρακτηρισμός 5. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης, βαθμό που εφαρμόζονται 6. Νομοθεσία εναρμόνισης 7. Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης από τον κοινοποιημένο οργανισμό 8. Ονομασία- Αρ. 9. Ενότητα 10. Αριθμός πιστοποιητικού. 11. Σύμφωνα με τα ακόλουθα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα ή κανονιστικά έγγραφα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές, εφόσον εφαρμόζονται 12. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή

HR 1. IZJAVA EU-a O SUKLADNOSTI 2. Tip uređaja / proizvoda, Predmet izjave 3. Vrsta 4. Naziv 5. Za izdavanje ove izjave EU-a o sukladnosti odgovoran je samo proizvođač. Predmet gore opisane izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju, onoj mjeri u kojoj se primjenjuju 6. Usklađivanje zakonodavstva 7. Postupak ocjene sukladnosti koji provodi prijavljeno tijelo 8. Ime; Ne. 9. Modul 10. Potvrda br. 11. U skladu sa sljedećim relevantnim usklađenim standardima ili normativnim dokumentima ili drugim tehničkim specifikacijama, u mjeri u kojoj se primjenjuju 12. Naziv i adresa proizvođača

IT 1. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE 2. Tipo di apparecchio / prodotto, oggetto della dichiarazione 3. Tipo 4. Designazione 5. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione, purché valgano 6. Armonizzazione legislativa 7. Procedura di valutazione della conformità eseguita dall'organismo notificato 8. Nome; N. 9. Modulo 10. Certificato n. 11. In conformità con i seguenti standard armonizzati o documenti normativi o altre specifiche tecniche, nella misura in cui sono applicati 12. Nome e indirizzo del fabbricante

LV 1. ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2. Ierīces tipu / produkta, Deklarācijas priekšmets 3. Tips 4. Tehnoloģija 5. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību.Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam, ciktāl tas tie ir piemērojami 6. Saskaņošanas tiesību akti 7. Paziņotās iestādes veiktā atbilstības novērtēšanas procedūra 8. Nosaukums; Nr. 9. Modulis 10. Sertifikāta Nr. 11. Atbilst šādiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem vai normatīvajiem dokumentiem, vai citām tehniskajām specifikācijām, ciktāl tās tiek piemērotas 12. Ražotāja nosaukums un adrese

LT 1. ES ATITIKTIES DEKLARACIJA 2. Prietaisas tipas / gaminio, Deklaracijos objektas 3. Tipas 4. Apzīmējums 5. Ši atitikties deklaracija išduota gamintojui prisiimant visą atsakomybę. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus, tiek, kiek jos taikomos 6. Suderinimo teisės aktai 7. Notifikuotosios įstaigos atliekama atitikties vertinimo procedūra 8. Pavadinimas; Nr. 9. Modulis 10. Sertifikato Nr. 11. Atitinka šiuos atitinkamus darniuosius standartus, norminius dokumentus ar kitas technines specifikacijas, jei jie taikomi 12. Pavadinimas ir adresas gamintojo

HU 1. EU–MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2. Eszköz típusa/termék, a nyilatkozat tárgya 3. Típus 4. Megnevezés 5. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak, amennyiben azok alkalmazhatóak 6. armonizációs jogszabályok 7. A bejelentett szervezet által végzett megfelelőségértékelési eljárás 8. Név; No. 9. Modul 10. Tanúsítvány száma 11. A következő vonatkozó harmonizált szabványoknak vagy normatív dokumentumoknak vagy egyéb műszaki előírásoknak megfelelően, amennyiben azokat alkalmazzák 12. A gyártó neve és címe

MT 1. DIKJARAZZJONI TAL-KONFORMITÀ TAL-UE 2. Tip ta 'apparat / prodott, għan tad-dikjarazzjoni 3. Tip 4. Assenjazzjoni 5. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità tinħareġ taħt ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. L-għan tad-dikjarazzjoni deskritta hawn fuq huwa konfomi mal-leġiżlazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni, safejn dawn applikati 6. Leġiżlazzjoni ta' Armonizzazzjoni 7. Proċedura ta' valutazzjoni tal-konformità mwettqa minn korp notifikat 8. Isem; Nru. 9. Modulu 10. Ċertifikat Nru. 11. F'konformità ma' l-istandards armonizzati rilevanti li ġejjin jew dokumenti normattivi jew speċifikazzjonijiet tekniċi oħra, safejn huma applikati 12. Isem u indirizz tal-manifattur

NL 1. EU-CONFORMITEITSVERKLARING 2. Type apparaat / product, Voorwerp van de verklaring 3. Type 4. Benaming 5. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie, voor zover van toepassing 6. Harmonisatie Wetgeving 7. Conformiteitsbeoordelingsprocedure uitgevoerd door aangemelde instantie 8. Naam; Nr. 9. Module 10. Certificaat nr. 11. In overeenstemming met de volgende relevante geharmoniseerde normen of normatieve documenten of andere technische specificaties, voor zover deze worden toegepast 12. Naam en adres van de fabrikant

PT 1. DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE 2. Tipo do aparelho/produto, objeto da declaração 3. Tipo 4. Designação 5. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável 6. Harmonização da legislação 7. Procedimento de avaliação da conformidade efectuado pelo organismo notificado 8. Nome; N.º. 9. Módulo 10. Certificado n.º. 11. Em conformidade com as seguintes normas harmonizadas, documentos normativos ou outras especificações técnicas pertinentes, na medida em que sejam aplicáveis 12. Nome e endereço do fabricante

RO 1. DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE 2. Dispozitiv tip / produs, obiectul declarației 3. Tip 4. Denumire 5. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului. Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii, acolo unde aceasta este aplicabilă 6. Legislație de armonizare 7. Procedura de evaluare a conformității efectuată de organismul notificat 8. Denumire, număr 9. Modul 10. Număr certificat 11. În conformitate cu următoarele standarde armonizate sau documente normative sau alte specificații tehnice relevante, acolo unde acestea sunt aplicabile 12. Numele și adresa producătorului

SK 1. EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE 2. Typ prístroja/výrobku, predmet vyhlásenia 3. Typ 4. Označenie 5. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie, čo je použiteľný 6. Harmonizačné právne predpisy 7. Postup posudzovania zhody vykonávaný notifikovaným orgánom 8. Názov; č. 9. Modul 10. Certifikát č. 11. V súlade s týmito príslušnými harmonizovanými normami alebo normatívnymi dokumentmi alebo inými technickými špecifikáciami, pokiaľ sa uplatňujú 12. Meno a adresa výrobcu

SI 1. IZJAVA EU O SKLADNOSTI 2. Vrsta aparata/proizvod, predmet izjave 3. Tip 4. Oznaka 5. Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Predmet navedene izjave je v skladu z ustrezno zakonodajo Unije o harmonizaciji, kot uporablja 6. Usklajevanje zakonodaje 7. Postopek ugotavljanja skladnosti, ki ga izvede priglašeni organ 8. Ime; št. 9. Modul 10. Potrdilo št. 11. V skladu z naslednjimi ustreznimi harmoniziranimi standardi ali normativnimi dokumenti ali drugimi tehničnimi specifikacijami, če se uporabljajo 12. Ime in naslov proizvajalca

FI 1. EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS 2. Laiteen tyyppi / tuote, vakuutuksen kohde 3. Tyyppi 4. Nimitys 5. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan EUn yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen, soveltuvin osin 6. Lainsäädännön yhdenmukaistaminen 7. Ilmoitetun laitoksen suorittama vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely 8. Nimi; nro. 9. Moduuli 10. Todistuksen nro. 11. Seuraavien asiaa koskevien yhdenmukaistettujen standardien tai normatiivisten asiakirjojen tai muiden teknisten eritelmien mukaisesti, sikäli kuin niitä sovelletaan 12. Nimi ja osoite valmistajan

SE 1. EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2. Enhetstyp / produkt, föremål för försäkran 3. Typ 4. Beteckning 5. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen, i den mån tillämplig 6. Harmoniseringslagstiftning 7. Förfarande för bedömning av överensstämmelse som utförs av ett anmält organ 8. Namn; nr 9. Modul 10. Certifikat nr. 11. I överensstämmelse med följande relevanta harmoniserade standarder eller normerande dokument eller andra tekniska specifikationer, i den mån de tillämpas 12. Namn och adress på tillverkaren

171 A_B EU-DoC REV05 – 02/25

Se reserva el derecho de realizar modificaciones técnicas

Mat.-Nr. 3099655 • 6/3/2025

**Diehl Metering GmbH**
Industriestrasse 13
91522 Ansbach
Phone: +49 981 1806-0
Fax: +49 981 1806-615
info-dmde@diehl.com

https://www.diehl.com